

apply only if the application for issuance of an immigrant visa or the application for adjustment of status is filed with appropriate fees within 2 years after the date of the enactment of this Act.

(d) **REDUCTION OF IMMIGRANT VISA NUMBER.**—Upon the granting of an immigrant visa or permanent residence to Daniel Wachira, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by 1, during the current or next following fiscal year, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act or, if applicable, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 202(e) of such Act.

(e) **DENIAL OF PREFERENTIAL IMMIGRATION TREATMENT FOR CERTAIN RELATIVES.**—The natural parents, brothers, and sisters of Daniel Wachira shall not, by virtue of such relationship, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

The bill was ordered to be engrossed and read a third time, was read the third time, and passed, and a motion to reconsider was laid on the table.

□ 1230

**MARIA CARMEN CASTRO RAMIREZ  
AND J. REFUGIO CARRENO ROJAS**

The SPEAKER pro tempore. The Clerk will call the third bill on the calendar.

The Clerk called the bill (H.R. 823) for the relief of Maria Carmen Castro Ramirez and J. Refugio Carreno Rojas.

There being no objection, the Clerk read the bill as follows:

H.R. 823

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,*

**SECTION 1. PERMANENT RESIDENT STATUS FOR MARIA CARMEN CASTRO RAMIREZ AND J. REFUGIO CARRENO ROJAS.**

(a) **IN GENERAL.**—Notwithstanding subsections (a) and (b) of section 201 of the Immigration and Nationality Act, Maria Carmen Castro Ramirez and J. Refugio Carreno Rojas shall each be eligible for issuance of an immigrant visa or for adjustment of status to that of an alien lawfully admitted for permanent residence upon filing an application for issuance of an immigrant visa under section 204 of such Act or for adjustment of status to lawful permanent resident.

(b) **ADJUSTMENT OF STATUS.**—If Maria Carmen Castro Ramirez or J. Refugio Carreno Rojas enters the United States before the filing deadline specified in subsection (d), he or she shall be considered to have entered and remained lawfully and shall, if otherwise eligible, be eligible for adjustment of status under section 245 of the Immigration and Nationality Act as of the date of the enactment of this Act.

(c) **WAIVER OF GROUNDS FOR REMOVAL OR DENIAL OF ADMISSION.**—

(1) **IN GENERAL.**—Notwithstanding sections 212(a) and 237(a) of the Immigration and Nationality Act, Maria Carmen Castro Ramirez and J. Refugio Carreno Rojas may not be removed from the United States, denied admission to the United States, or considered ineligible for lawful permanent residence in the United States by reason of any ground for removal or denial of admission that is reflected in the records of the Department of Homeland Security or the Visa Office of the

Department of State on the date of the enactment of this Act.

(2) **RESCISSION OF OUTSTANDING ORDER OF REMOVAL.**—The Secretary of Homeland Security shall rescind any outstanding order of removal or deportation, or any finding of inadmissibility or deportability, that has been entered against Maria Carmen Castro Ramirez or J. Refugio Carreno Rojas by reason of any ground described in paragraph (1).

(d) **DEADLINE FOR APPLICATION AND PAYMENT OF FEES.**—Subsections (a) and (b) shall apply only if the application for issuance of an immigrant visa or the application for adjustment of status is filed with appropriate fees within 2 years after the date of the enactment of this Act.

(e) **REDUCTION OF IMMIGRANT VISA NUMBER.**—Upon the granting of an immigrant visa or permanent residence to Maria Carmen Castro Ramirez and J. Refugio Carreno Rojas, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by 2, during the current or next following fiscal year, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the aliens' birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act or, if applicable, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the aliens' birth under section 202(e) of such Act.

(f) **DENIAL OF PREFERENTIAL IMMIGRATION TREATMENT FOR CERTAIN RELATIVES.**—The natural parents, brothers, and sisters of Maria Carmen Castro Ramirez and J. Refugio Carreno Rojas shall not, by virtue of such relationship, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

The bill was ordered to be engrossed and read a third time, was read the third time, and passed, and a motion to reconsider was laid on the table.

**ALLAN BOLOR KELLEY**

The SPEAKER pro tempore. The Clerk will call the fourth bill on the calendar.

The Clerk called the bill (H.R. 794) for the relief of Allan Bolor Kelley.

There being no objection, the Clerk read the bill as follows:

H.R. 794

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,*

**SECTION 1. PERMANENT RESIDENT STATUS FOR ALLAN BOLOR KELLEY.**

(a) **IN GENERAL.**—Notwithstanding subsections (a) and (b) of section 201 of the Immigration and Nationality Act, Allan Bolor Kelley shall be eligible for issuance of an immigrant visa or for adjustment of status to that of an alien lawfully admitted for permanent residence upon filing an application for issuance of an immigrant visa under section 204 of such Act or for adjustment of status to lawful permanent resident.

(b) **ADJUSTMENT OF STATUS.**—If Allan Bolor Kelley enters the United States before the filing deadline specified in subsection (c), he shall be considered to have entered and remained lawfully and shall, if otherwise eligible, be eligible for adjustment of status under section 245 of the Immigration and Nationality Act as of the date of the enactment of this Act.

(c) **DEADLINE FOR APPLICATION AND PAYMENT OF FEES.**—Subsections (a) and (b) shall apply only if the application for issuance of an immigrant visa or the application for adjustment of status is filed with appropriate fees within 2 years after the date of the enactment of this Act.

(d) **REDUCTION OF IMMIGRANT VISA NUMBER.**—Upon the granting of an immigrant visa or permanent residence to Allan Bolor Kelley, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by 1, during the current or next following fiscal year, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act or, if applicable, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 202(e) of such Act.

(e) **DENIAL OF PREFERENTIAL IMMIGRATION TREATMENT FOR CERTAIN RELATIVES.**—The natural parents, brothers, and sisters of Allan Bolor Kelley shall not, by virtue of such relationship, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

The bill was ordered to be engrossed and read a third time, was read the third time, and passed, and a motion to reconsider was laid on the table.

**CORINA DE CHALUP TURCINOVIC**

The SPEAKER pro tempore. The Clerk will call the fifth bill on the calendar.

The Clerk called the bill (H.R. 357) for the relief of Corina de Chalup Turcinovic.

There being no objection, the Clerk read the bill as follows:

H.R. 357

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,*

**SECTION 1. PERMANENT RESIDENT STATUS FOR CORINA DE CHALUP TURCINOVIC.**

(a) **IN GENERAL.**—Notwithstanding subsections (a) and (b) of section 201 of the Immigration and Nationality Act, Corina de Chalup Turcinovic shall be eligible for issuance of an immigrant visa or for adjustment of status to that of an alien lawfully admitted for permanent residence upon filing an application for issuance of an immigrant visa under section 204 of such Act or for adjustment of status to lawful permanent resident.

(b) **ADJUSTMENT OF STATUS.**—If Corina de Chalup Turcinovic enters the United States before the filing deadline specified in subsection (c), she shall be considered to have entered and remained lawfully and shall, if otherwise eligible, be eligible for adjustment of status under section 245 of the Immigration and Nationality Act as of the date of the enactment of this Act.

(c) **DEADLINE FOR APPLICATION AND PAYMENT OF FEES.**—Subsections (a) and (b) shall apply only if the application for issuance of an immigrant visa or the application for adjustment of status is filed with appropriate fees within 2 years after the date of the enactment of this Act.

(d) **REDUCTION OF IMMIGRANT VISA NUMBER.**—Upon the granting of an immigrant visa or permanent residence to Corina de Chalup Turcinovic, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by 1, during the current or next following fiscal year, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act or, if applicable, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 202(e) of such Act.

(e) **DENIAL OF PREFERENTIAL IMMIGRATION TREATMENT FOR CERTAIN RELATIVES.**—The

natural parents, brothers, and sisters of Corina de Chalup Turcinovic shall not, by virtue of such relationship, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

The bill was ordered to be engrossed and read a third time, was read the third time, and passed, and a motion to reconsider was laid on the table.

#### ESTHER KARINGE

The SPEAKER pro tempore. The Clerk will call the sixth bill on the calendar.

The Clerk called the bill (H.R. 316) for the relief of Esther Karinge.

There being no objection, the Clerk read the bill as follows:

H.R. 316

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,*

#### SECTION 1. PERMANENT RESIDENT STATUS FOR ESTHER KARINGE.

(a) IN GENERAL.—Notwithstanding subsections (a) and (b) of section 201 of the Immigration and Nationality Act, Esther Karinge shall be eligible for issuance of an immigrant visa or for adjustment of status to that of an alien lawfully admitted for permanent residence upon filing an application for issuance of an immigrant visa under section 204 of such Act or for adjustment of status to lawful permanent resident.

(b) ADJUSTMENT OF STATUS.—If Esther Karinge enters the United States before the filing deadline specified in subsection (c), she shall be considered to have entered and remained lawfully and shall, if otherwise eligible, be eligible for adjustment of status under section 245 of the Immigration and Nationality Act as of the date of the enactment of this Act.

(c) DEADLINE FOR APPLICATION AND PAYMENT OF FEES.—Subsections (a) and (b) shall apply only if the application for issuance of an immigrant visa or the application for adjustment of status is filed with appropriate fees within 2 years after the date of the enactment of this Act.

(d) REDUCTION OF IMMIGRANT VISA NUMBER.—Upon the granting of an immigrant visa or permanent residence to Esther Karinge, the Secretary of State shall instruct the proper officer to reduce by 1, during the current or next following fiscal year, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 203(a) of the Immigration and Nationality Act or, if applicable, the total number of immigrant visas that are made available to natives of the country of the alien's birth under section 202(e) of such Act.

(e) DENIAL OF PREFERENTIAL IMMIGRATION TREATMENT FOR CERTAIN RELATIVES.—The natural parents, brothers, and sisters of Esther Karinge shall not, by virtue of such relationship, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

The bill was ordered to be engrossed and read a third time, was read the third time, and passed, and a motion to reconsider was laid on the table.

#### SOPURUCHI CHUKWUEKE

The SPEAKER pro tempore. The Clerk will call the seventh bill on the calendar.

The Clerk called the bill (S. 285) for the relief of Sopuruchi Chukwueke.

Mr. SMITH of Texas. Mr. Speaker, I ask unanimous consent that S. 285, Calendar No. 7, be passed over without prejudice.

The SPEAKER pro tempore. Is there objection to the request of the gentleman from Texas?

There was no objection.

The SPEAKER pro tempore. This concludes the call of the Private Calendar.

#### ANNOUNCEMENT BY THE SPEAKER PRO TEMPORE

The SPEAKER pro tempore. Pursuant to clause 8 of rule XX, the Chair will postpone further proceedings today on the motion to suspend the rules on which a recorded vote or the yeas and nays are ordered, or on which the vote incurs objection under clause 6 of rule XX.

Any recorded vote on the postponed question will be taken later.

#### AMERICAN ENERGY MANUFACTURING TECHNICAL CORRECTIONS ACT

Mr. WHITFIELD. Mr. Speaker, I move to suspend the rules and pass the bill (H.R. 6582) to allow for innovations and alternative technologies that meet or exceed desired energy efficiency goals, and to make technical corrections to existing Federal energy efficiency laws to allow American manufacturers to remain competitive, as amended.

The Clerk read the title of the bill.

The text of the bill is as follows:

H.R. 6582

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled,*

#### SECTION 1. SHORT TITLE.

This Act may be cited as the "American Energy Manufacturing Technical Corrections Act".

#### SEC. 2. INNOVATIVE COMPONENT TECHNOLOGIES.

Section 342(f) of the Energy Policy and Conservation Act (42 U.S.C. 6313(f)) is amended—

(1) in paragraph (1), by striking "paragraphs (2) through (5)" and inserting "paragraphs (2) through (6)"; and

(2) by adding at the end the following new paragraph:

"(6) INNOVATIVE COMPONENT TECHNOLOGIES.—Subparagraph (C) of paragraph (1) shall not apply to a walk-in cooler or walk-in freezer component if the component manufacturer has demonstrated to the satisfaction of the Secretary that the component reduces energy consumption at least as much as if such subparagraph were to apply. In support of any demonstration under this paragraph, a manufacturer shall provide to the Secretary all data and technical information necessary to fully evaluate its application."

#### SEC. 3. UNIFORM EFFICIENCY DESCRIPTOR FOR COVERED WATER HEATERS.

Section 325(e) of the Energy Policy and Conservation Act (42 U.S.C. 6295(e)) is amended by adding at the end the following:

"(5) UNIFORM EFFICIENCY DESCRIPTOR FOR COVERED WATER HEATERS.—

"(A) DEFINITIONS.—In this paragraph:

"(i) COVERED WATER HEATER.—The term 'covered water heater' means—

"(I) a water heater; and

"(II) a storage water heater, instantaneous water heater, and unfired hot water storage tank (as defined in section 340).

"(ii) FINAL RULE.—The term 'final rule' means the final rule published under this paragraph.

"(B) PUBLICATION OF FINAL RULE.—Not later than 1 year after the date of enactment of this paragraph, the Secretary shall publish a final rule that establishes a uniform efficiency descriptor and accompanying test methods for covered water heaters.

"(C) PURPOSE.—The purpose of the final rule shall be to replace with a uniform efficiency descriptor—

"(i) the energy factor descriptor for water heaters established under this subsection; and

"(ii) the thermal efficiency and standby loss descriptors for storage water heaters, instantaneous water heaters, and unfired water storage tanks established under section 342(a)(5).

"(D) EFFECT OF FINAL RULE.—

"(i) IN GENERAL.—Notwithstanding any other provision of this title, effective beginning on the effective date of the final rule, the efficiency standard for covered water heaters shall be denominated according to the efficiency descriptor established by the final rule.

"(ii) EFFECTIVE DATE.—The final rule shall take effect 1 year after the date of publication of the final rule under subparagraph (B).

"(E) CONVERSION FACTOR.—

"(i) IN GENERAL.—The Secretary shall develop a mathematical conversion factor for converting the measurement of efficiency for covered water heaters from the test procedures in effect on the date of enactment of this paragraph to the new energy descriptor established under the final rule.

"(ii) APPLICATION.—The conversion factor shall apply to models of covered water heaters affected by the final rule and tested prior to the effective date of the final rule.

"(iii) EFFECT ON EFFICIENCY REQUIREMENTS.—The conversion factor shall not affect the minimum efficiency requirements for covered water heaters otherwise established under this title.

"(iv) USE.—During the period described in clause (v), a manufacturer may apply the conversion factor established by the Secretary to rerate existing models of covered water heaters that are in existence prior to the effective date of the rule described in clause (v)(II) to comply with the new efficiency descriptor.

"(v) PERIOD.—Clause (iv) shall apply during the period—

"(I) beginning on the date of publication of the conversion factor in the Federal Register; and

"(II) ending on the later of 1 year after the date of publication of the conversion factor, or December 31, 2015.

"(F) EXCLUSIONS.—The final rule may exclude a specific category of covered water heaters from the uniform efficiency descriptor established under this paragraph if the Secretary determines that the category of water heaters—

"(i) does not have a residential use and can be clearly described in the final rule; and

"(ii) are effectively rated using the thermal efficiency and standby loss descriptors applied (as of the date of enactment of this paragraph) to the category under section 342(a)(5).

"(G) OPTIONS.—The descriptor set by the final rule may be—

"(i) a revised version of the energy factor descriptor in use as of the date of enactment of this paragraph;